藍烟通輪船公司
來往船期列

由域埠開行

	西曆	到域埠日期 西曆
益臣	十月五日	益臣 九月十五日
斜路彼利	十月廿六	斜路彼利 十月廿三日
千地利士	十一月十七	千地利士 十月廿一日
刁砂	十二月七日	刁砂 十一月十五日
益臣	十二月廿八	益臣 十二月十五日

[redacted]

代理處
厦埠 均安號 雲記
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷鋪廣告
均安錢 雲記
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

賽來旅館
(從新組織廣告)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

啓者本號爲最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有百數十間房冷熱水龍隨時適用天時寒暄均合衛生不論長短期租賃均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待

雲埠片打街門線二一五十八號
▲電話▼(矢磨) 29260
司理人 李樂 李錦同啓

▼○▲有屋出賣
茲有屋一所出售在天寅街門牌八八一號內大房七個火所二處用新瓦仔建築設有十庫外有地閣五十尺長一百二十尺滿植菓樹及小樹等又有草舍二間價銀五千五百元限期交清先交現金五千元倘有合意者請通線商量是禱
881 Union St. Phone High 2615

軒新圖
承印中西大小文件
HO SUN HING
Phone Sey. 1113
438 Main St. VANCOUVER, B. C.

本軒精製中西字笠巴圖章及印色墨水笠巴字粒如家同脆光顧價錢格外從廉

同仁堂 吧埠 云高
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

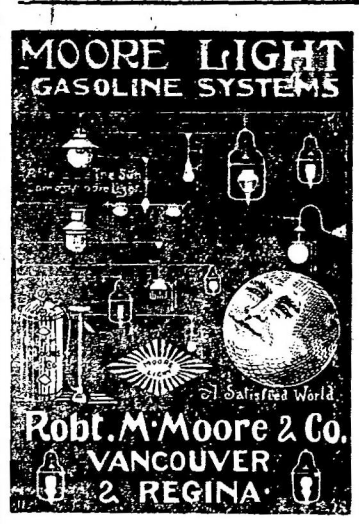
本號專辦鮮明熟藥參茸玉桂油米茶糖氈褥鞋襪金銀信局諸君光顧

祖國土產膏丹丸散委伴選揀化粧妙品送禮香鹼快捷往返望垂青盼

司理人 黃展雲 孫壽昆 披露

啓者本公司各欵加士連燈久已馳名荷蒙華商顧均極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意笠畢麼亞公司啓

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
光亮加士連燈



兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利埠安和堂

通信處
Chow Lee
1717
Gouernment St.
Victoria, B.C.

昌興公司
CHONG HING CO.,
226 Georgia Street E.
VANCOUVER, B. C.

專辦坎屬農場出產蔬菜發行兼零沽本公司新裝大小自働貨車二輛兼接僑胞運載事業本公司貨車重量能載一噸餘搬運非常快捷特爲利便起見僑胞顧用之時間不論早晚均可應命且取價從廉如委託格外歡迎

司理人 劉金藏 卓揚仝啓

▲喊線(矢磨) 九五二四

自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

▲電話 詩磨 四二八五
▲夜喊線(矢么) 八九七八
▲車站在三盛連記門口即連京樓旁
自由快車公司 吳國華謹啓

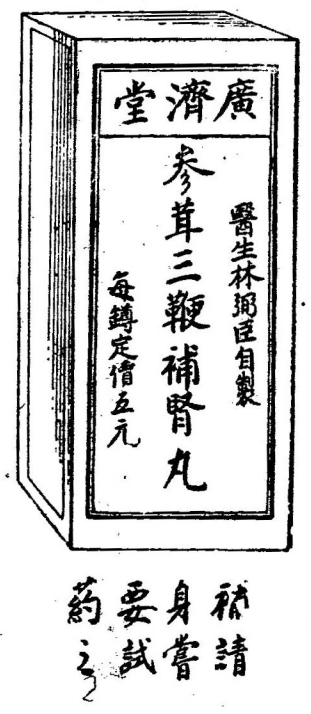
▲▲廣濟堂廣告
請線矢磨三六二七 本堂士人告

本堂創在雲高埠廣東街四號門牌張今精到各省正道上等藥材正式參茸玉桂各藥正宗號稱丹丸散發售藥藥有良工精心製泡熟藥本堂潮成伊始志願名如蒙惠顧取價定必徐廉無論遠近取藥請照下列西字直來定藥從速

◎跌打散瘀止痛散 每盒三元
跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免無論操何工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以為意豈料瘀血積蓄無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致蘊結日深每遇天陰落雨痠痛即發時痛時止若不急為調治寒為貽患瘀血未清者急用此散和酒熱敷於患處定能散瘀全愈永無復發無論遠近跌打均能合用

◎跌打吊瘀止痛藥水 每瓶四元
此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗屢效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法
如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處須要用力擦力搽擦亦不可用力太猛每日擦三次自然消腫止痛全愈若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷在患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於棉上定能生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而瘀血閉塞於血道每遇天陰將雨痛腫還發者宜用溫水和白此藥水以毛巾浸透敷於患處一連兩日換使其藥味由此而入攻之舊積從此而消也



◎參茸三鞭補腎丸 每罐五元
夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年苟夫腎之不堅若不充為培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本醫生有鑒於此為利濟僑胞延見特為精心研究製造此丸平寒不燥藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便使後近淫操工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智益神強筋補髓益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎活命之金丹也

曹統新內外方脉
專治奇難怪症并醫救急獨步良方善傳各醫血吏有遠年頑癌屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便或路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明寄內并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或收寄丹丸敬定必如命從速付上決不延誤 寓舊金山大埠昃臣街牌七百二十六號
C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

包醫跌打炮傷刀傷
續筋駁骨
白濁芒草
痔疥
瘰癧
流注

○○我唔信敢就要劏
啓者弟患小腹刺痛掬氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院劏割如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里劏死者故不甘願入醫院轉求曹統新先生診治知其為東血症用藥打出其瘀血其病安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病者能宜審慎求醫可也
大埠昃臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

○○可憐斷脚
啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東駕駛汽車無意撞仆小孩在地雲時吃驚徬徨無措立即車入醫院用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁慈出醫費請曹統新先生責舍調理九次共計二十天幸小兒愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生殷骨之功焉
寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍煥光拜啓

○○幸遇良醫能益壽
弟逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風霜飽受兩雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺氣壯喉嚨全身骨痛口乾無液飲食不思雖而裏急後重不停如刺新入虛羸短氣呼吸不能接續歷重如帶五千錢舉足難行百步形容日削百病叢生自思壽元夠領迫得出埠父子兄弟相見幸宗叔仁慈代賃房舍照料不鮮勞瘁求請曹統新先生每日診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曹先生益壽之功焉
寓大埠昃臣街六百七十四號三層九號甯邑劉鏡上言

○○顯出我華醫手段
弟在務參士度埠務參士度大旅館做工因用上落升降機失足由三層墜下二層凸出左便脚眼較骨東主立報燕梳館寫口供即入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛要扶雙棍又住夾底畧能移步其燕梳館嫌擱日子補工食過多着弟出埠用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作屢入醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘元始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫未愈兩醫無功至第三醫如能奏效經受痛苦猶不足惜萬一醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形報曹統新先生解決此大事弟意以為先生能醫則自携醫費以愈為喜倘或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館與其總理磋商決用唐藥該公司允肯願支藥費先生羞出其手段先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如能操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉
寓務參士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬覲雄表白